



**CARDIN ELETTRONICA spa**  
 Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla  
 31013 Codognè (TV) Italy  
 Tel: +39/0438.404011  
 Fax: +39/0438.401831  
 email (Italian): Sales.office.it@cardin.it  
 email (Europe): Sales.office@cardin.it  
 Http: www.cardin.it

**BL**  
 24Vdc  
 Motors

Instruction manual	Series	Model	Date
ZVL560.00	BLA	24S-24L	10-09-2014

Questo prodotto è stato testato e collaudato nei laboratori della casa costruttrice, la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente. This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory who have verified that the product conforms in every aspect to the safety standards in force. Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant. Pour l'installer suivre attentivement les instructions fournies. Dieses Produkt wurde in den Werkstätten der Herstellerfirma auf die perfekte Übereinstimmung Übereinstimmung seiner Eigenschaften mit den von den geltenden Normen vorgeschriebenen Merkmalen getestet und überprüft. Este producto ha sido probado y ensayado en los laboratorios del fabricante, que ha comprobado la perfecta correspondencia de sus características con las contempladas por la normativa vigente.

# AUTOMAZIONE PER CANCELLI A BATTENTE AUTOMATION FOR HINGED GATES AUTOMATISME POUR PORTAILS BATTANTS DREHTORANTRIEBE AUTOMATIZACION PARA CANCELLAS BATIENENTES

24Vdc Motors 200/BLA24S  
 200/BLA24L



## FRANÇAIS

**ATTENTION!** Avant de commencer la pose, lire attentivement les instructions!

Exemple d'installation	Pag. 2
Montage	Pag. 3-5
Contraintes d'utilisation	Pag. 6
Schéma électrique (exemple d'installation)	Pag. 7
Conseils importants	Pag. 12
Domaine d'application	Pag. 12
Instructions pour l'installation	Pag. 12-13
Branchement électrique	Pag. 13
Déverrouillage manuel	Pag. 13
Caractéristiques techniques	Pag. 20

## ITALIANO

**ATTENZIONE!** Prima di iniziare l'installazione leggere le istruzioni attentamente!

Esempio d'installazione	Pag. 2
Schema di montaggio	Pag. 3-5
Limiti d'impiego	Pag. 6
Schema elettrico (impianto tipo)	Pag. 7
Avvertenze importanti	Pag. 8
Istruzioni per l'uso	Pag. 8
Istruzione per l'installazione	Pag. 8-9
Collegamento elettrico	Pag. 9
Sblocco manuale	Pag. 9
Caratteristiche tecniche	Pag. 20

## DEUTSCH

**ACHTUNG!** Bevor mit der Installation begonnen wird, sollte die Anleitung aufmerksam gelesen werden!

Anlagenart	Seite 2
Montagearbeiten	Seite 3-5
Anwendungsgrenzen	Seite 6
Elektrischer Schaltplan (Anlagenart)	Seite 7
Wichtige Hinweise	Seite 14
Betriebsanleitung	Seite 14
Anleitungen zur Installation	Seite 14-15
Elektrischer Anschluss	Seite 15
Manuelle Entriegelung	Seite 15
Technische Daten	Seite 20

## ENGLISH

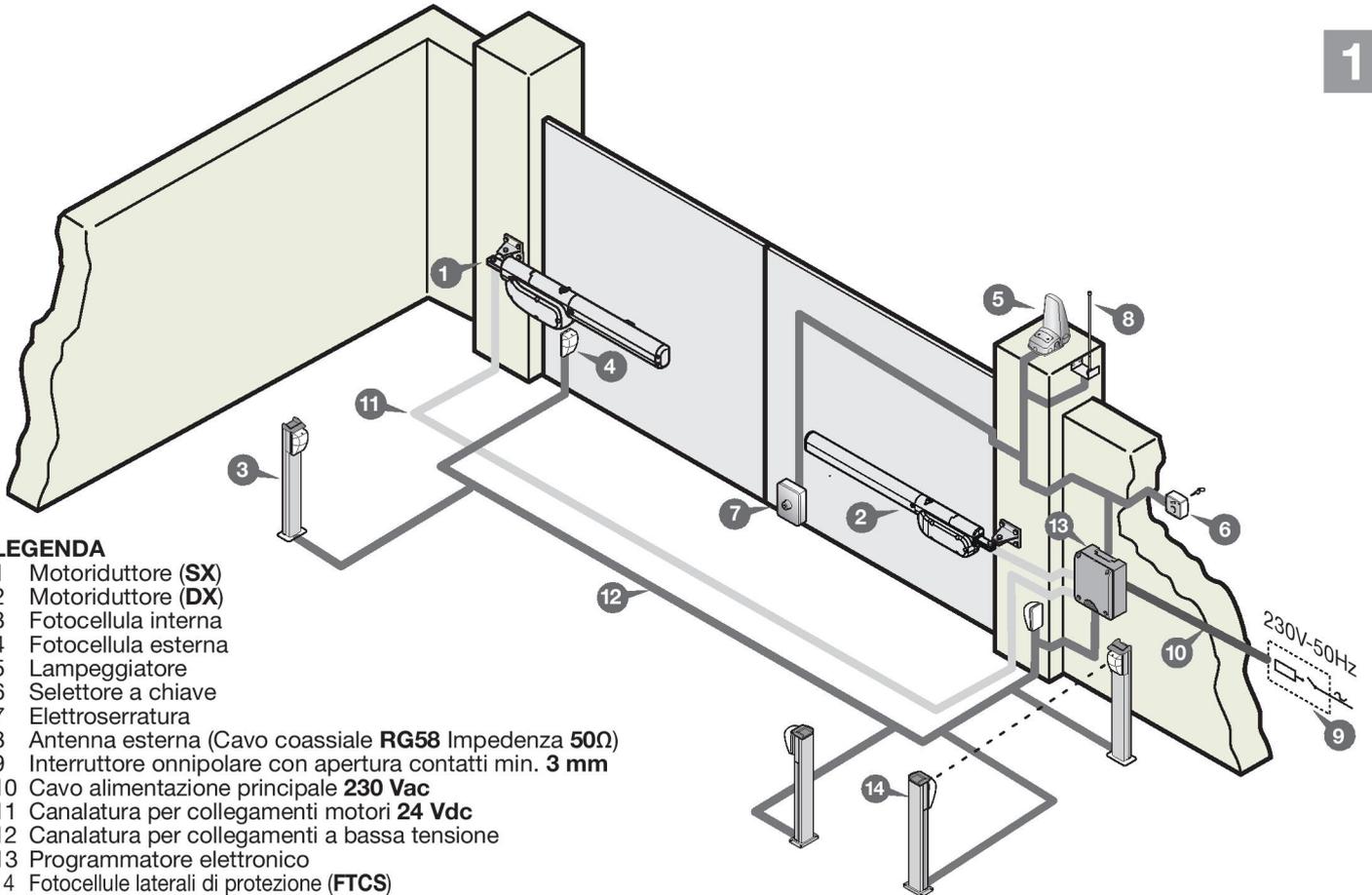
**ATTENTION!** Before installing this device read the following instructions carefully!

Installation example	Pag. 2
Assembly	Pag. 3-5
Limits of use	Pag. 6
Wiring diagrams (installation examples)	Pag. 10
Important remarks	Pag. 10
User instructions	Pag. 10
Installation instructions	Pag. 10-11
Electrical connection	Pag. 11
Manual release mechanism	Pag. 11
Technical specifications	Pag. 20

## ESPAÑOL

**¡ATENCIÓN!** Antes de iniciar la instalación del sistema, leer atentamente las instrucciones.

Instalación estándar	Página 2
Esquemas de montaje	Páginas 3-5
Limites de empleo	Página 6
Esquema eléctrico (instalación estándar)	Página 10
Advertencias importantes	Página 16
Instrucciones para el uso	Página 16
Instrucciones para la instalación	Página 16-17
Conexión eléctrica	Página 17
Desbloqueo manual	Página 17
Características técnicas	Página 20



**LEGENDA**

- 1 Motoriduttore (SX)
- 2 Motoriduttore (DX)
- 3 Fotocellula interna
- 4 Fotocellula esterna
- 5 Lampeggiatore
- 6 Selettore a chiave
- 7 Elettroserratura
- 8 Antenna esterna (Cavo coassiale RG58 Impedenza 50Ω)
- 9 Interruttore onnipolare con apertura contatti min. 3 mm
- 10 Cavo alimentazione principale 230 Vac
- 11 Canalatura per collegamenti motori 24 Vdc
- 12 Canalatura per collegamenti a bassa tensione
- 13 Programmatore elettronico
- 14 Fotocellule laterali di protezione (FTCS)

**Attenzione:** Lo schema rappresentato è puramente indicativo e viene fornito come base di lavoro al fine di consentire una scelta dei componenti elettronici Cardin da utilizzare. Detto schema non costituisce pertanto vincolo alcuno per l'esecuzione dell'impianto

**LEGEND**

- 1 Geared motor (SX - left)
- 2 Geared motor (DX - right)
- 3 Internal photocells
- 4 External photocells
- 5 Warning lights
- 6 Mechanical selector switch
- 7 Electric locking device
- 8 External antenna (RG58 coaxial cable - impedance 50Ω)
- 9 All-pole circuit breaker with a minimum of 3 mm between the contacts
- 10 Mains cable 230 Vac
- 11 Channelling for the motor connection cable 24 Vdc
- 12 Channelling route for low voltage wires
- 13 Electronic programmer
- 14 Lateral protective photocells (FTCS)

**Attention:** The drawing is purely indicative and is supplied as working base from which to choose the Cardin electronic components making up the installation. This drawing therefore does not lay down any obligations regarding the execution of the installation.

**NOMENCLATURE**

- 1 Motoréducteur (SX - gauche)
- 2 Motoréducteur (SX - droit)
- 3 Cellule photoélectrique intérieure
- 4 Cellule photoélectrique extérieure
- 5 Clignoteur
- 6 Sélecteur à clé
- 7 Serrure électrique
- 8 Antenne (Câble coaxial RG58 - Impédance 50Ω)
- 9 Interrupteur omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- 10 Câble d'alimentation principale 230 Vac
- 11 Chemin de câble branchement moteurs 24 Vdc
- 12 Chemin pour branchement basse tension
- 13 Armoire électronique
- 14 Cellules photoélectriques latérales de protection (FTCS)

**Attention:** le schéma, diffusé à titre purement indicatif, est destiné à vous aider dans le choix des composants électroniques Cardin à utiliser. Par conséquent, il n'a aucune valeur obligatoire quant à la réalisation de l'installation.

**ZEICHENERKLÄRUNG**

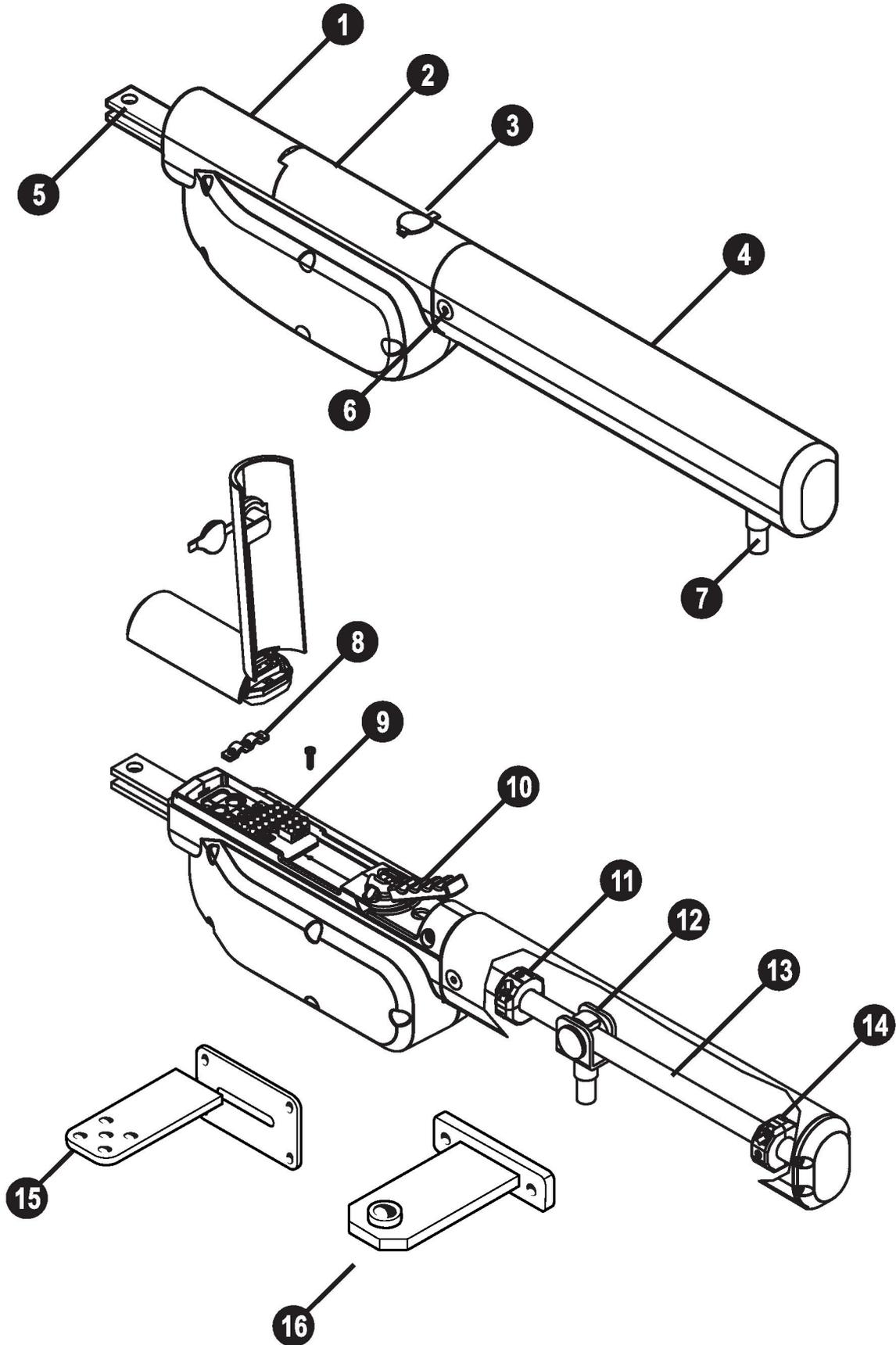
- 1 Getriebemotor (SX - links)
- 2 Getriebemotor (DX - rechts)
- 3 Interne Lichtschranke
- 4 Externe Lichtschranke
- 5 Blinklicht
- 6 Schlüsselschalter
- 7 Elektroverriegelung
- 8 Antenne (Koaxialkabel RG58 Impedanz 50Ω)
- 9 Allpoliger Schalter mit Kontaktenabstand von mindestens 3 mm
- 10 Hauptversorgungskabel 230 Vac
- 11 Kanalverlauf für motorverbindungskabel 24 Vdc
- 12 Kanalverlauf für Anschluss auf Niederspannung
- 13 Elektronische Steuereinheit
- 14 Seitliche Schutz-Lichtschranken (FTCS)

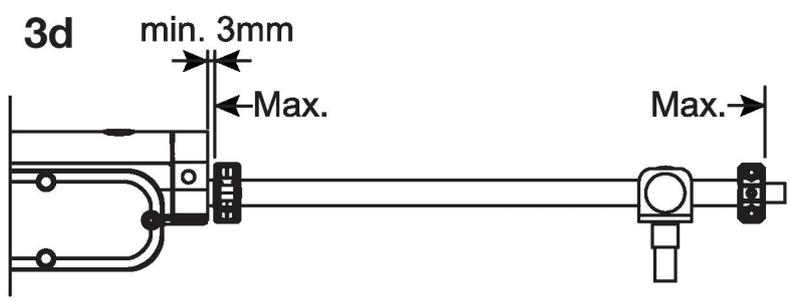
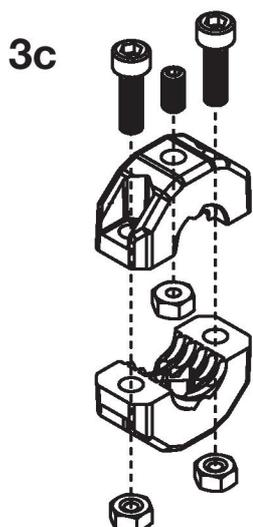
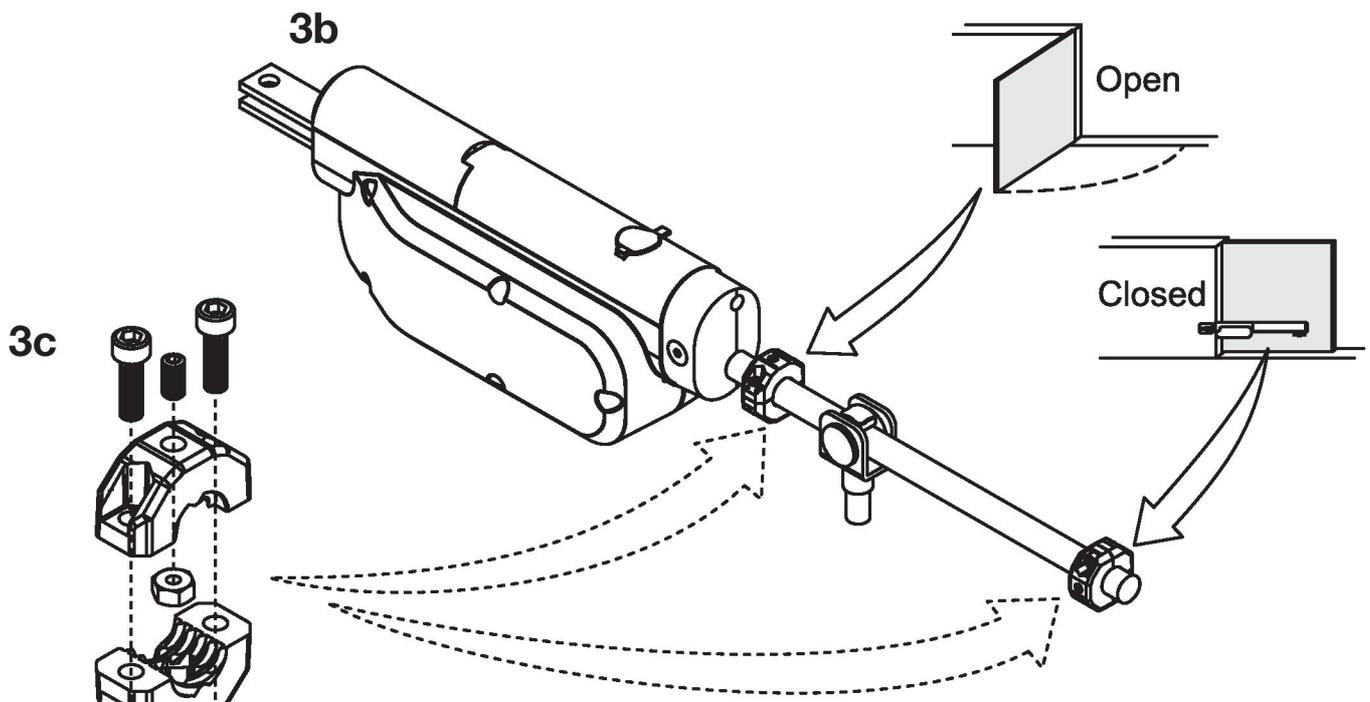
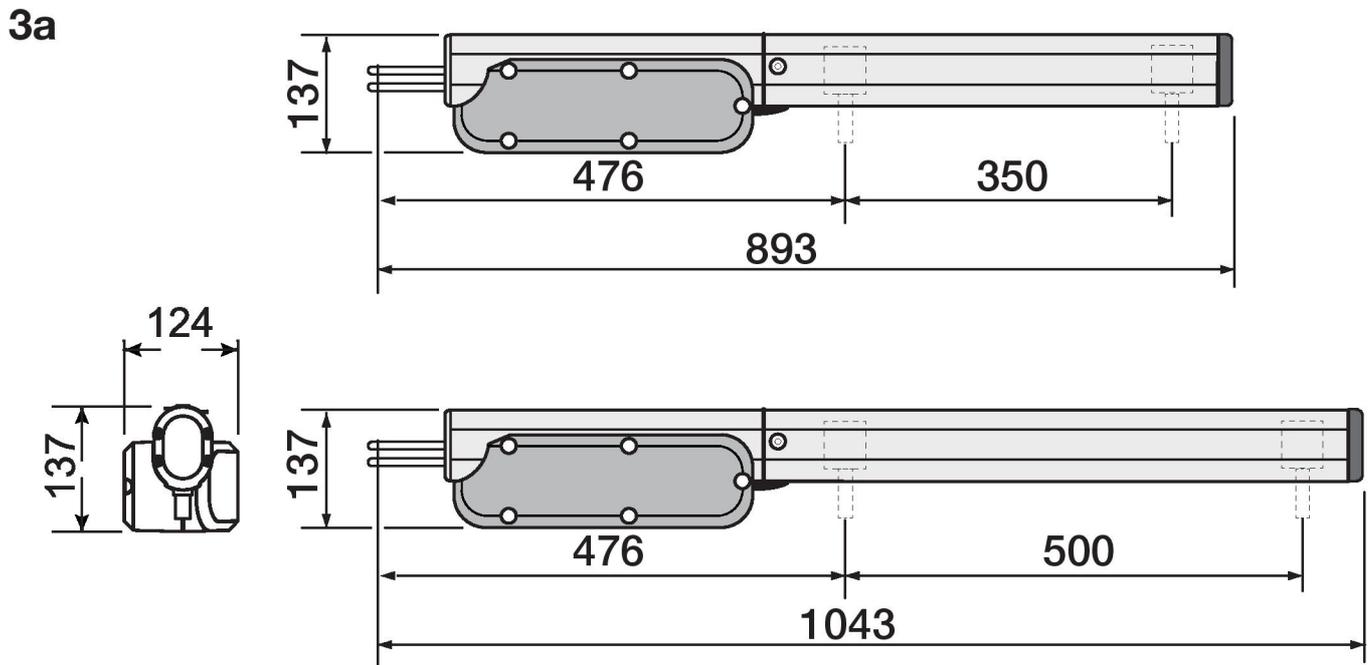
**Achtung:** Bei dem dargestellten Plan handelt es sich nur um ungefähre Angaben und er wird als Arbeitsgrundlage geliefert, um eine Auswahl der zu benutzenden elektronischen Komponenten von Cardin zu gestatten. Der besagte Plan ist daher für die Ausführung der Installation nicht bindend.

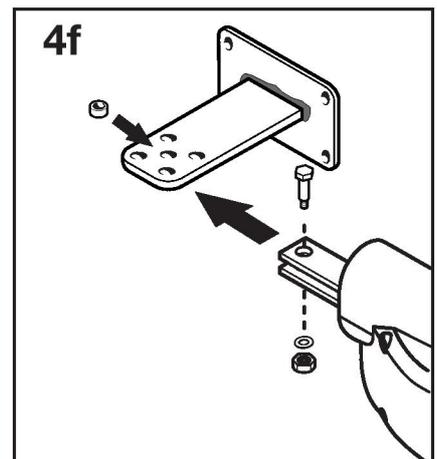
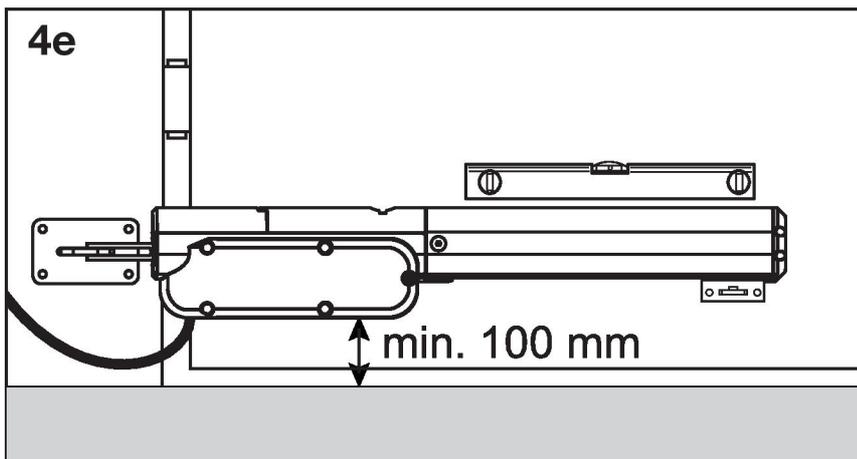
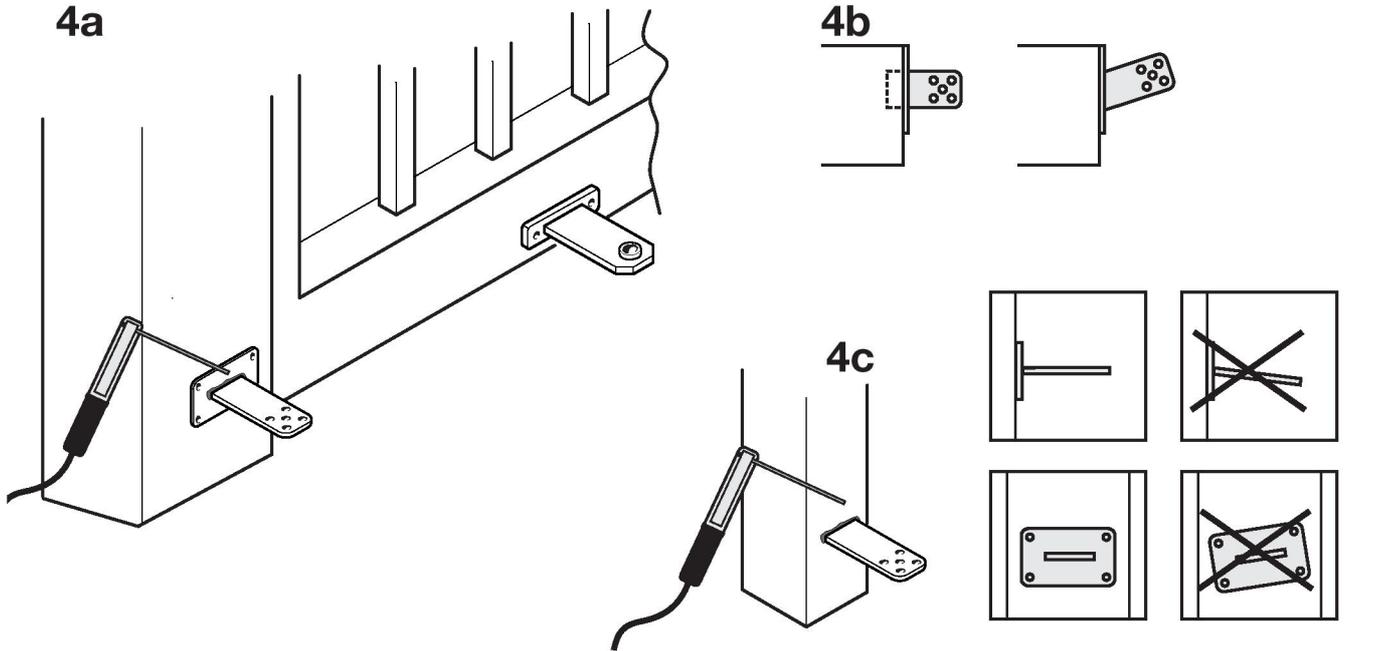
**LEYENDA**

- 1 Motorreductor (SX - izquierda)
- 2 Motorreductor (SX - derecha)
- 3 Fotocélula interior
- 4 Fotocélula exterior
- 5 Relampagueador
- 6 Selector con llave
- 7 Electrocerradura
- 8 Antena exterior (Cable coaxial RG58 Impedancia 50Ω)
- 9 Interruptor omnipolar con apertura entre los contactos de 3 mm. como mínimo.
- 10 Cable de alimentación principal 230 Vac
- 11 Canaleta para el cable del motor 24 Vdc
- 12 Canaleta para el conexionado a baja tensión
- 13 Centralita electrónica
- 14 Fotocélulas laterales de protección (FTCS)

**Atención:** La pantalla que se muestra es sólo indicativa y se suministra como base de trabajo, con el fin de permitir una elección de los componentes electrónicos Cardin por utilizar; en consecuencia, dicho esquema no constituye vínculo alguno para la ejecución del sistema.



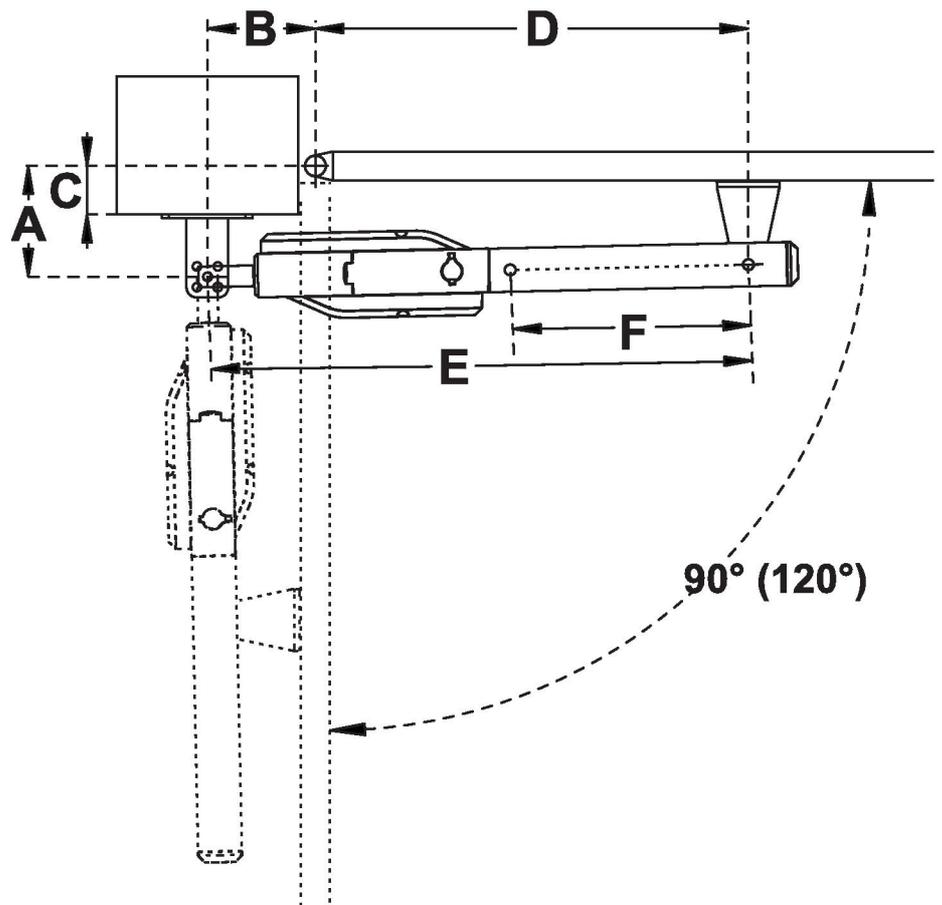




1) 200/BLA24L E = 970 mm

5

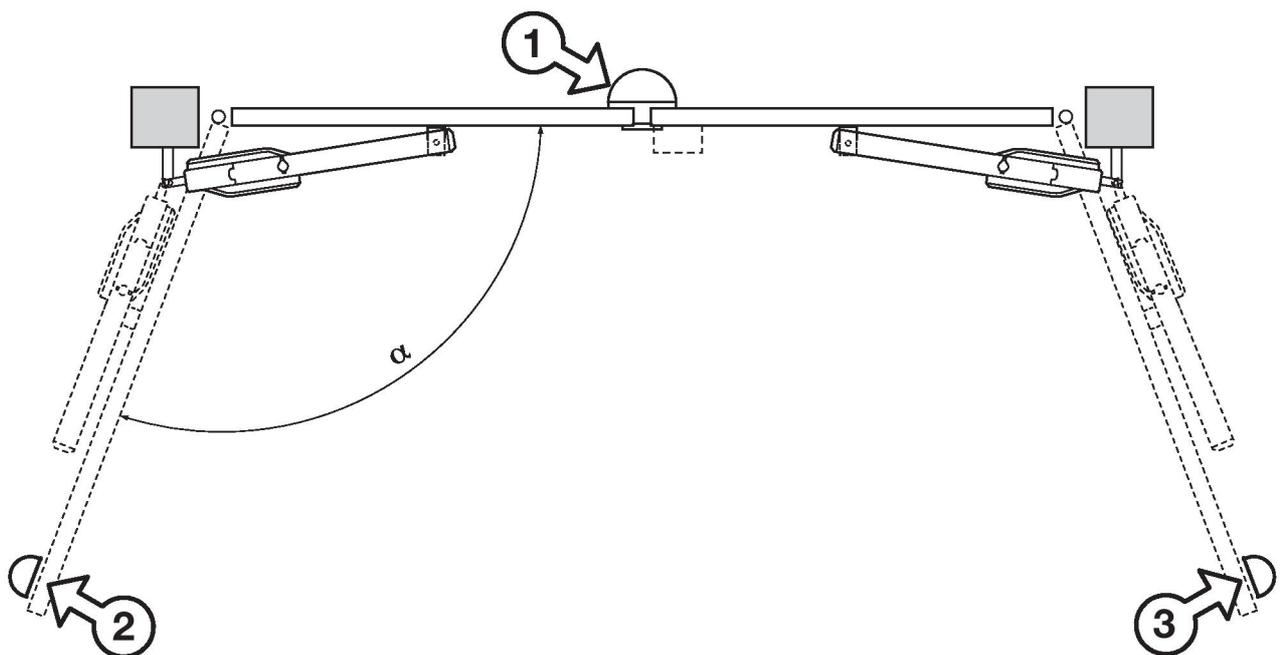
C	A	B, alfa max 90°	B, alfa max 100°
80	150	130 < B < 170	
90	160	140 < B < 180	
100	170	150 < B < 190	
110	180	160 < B < 200	
120	190	170 < B < 210	
130	200	180 < B < 270	270 < B < 285
140	210	190 < B < 260	260 < B < 285
150	220	200 < B < 260	260 < B < 280
160	230	210 < B < 260	260 < B < 265
170	240	220 < B < 260	260 < B < 265
180	250	230 < B < 260	260 < B < 265
190	260	240	
200	270	240	

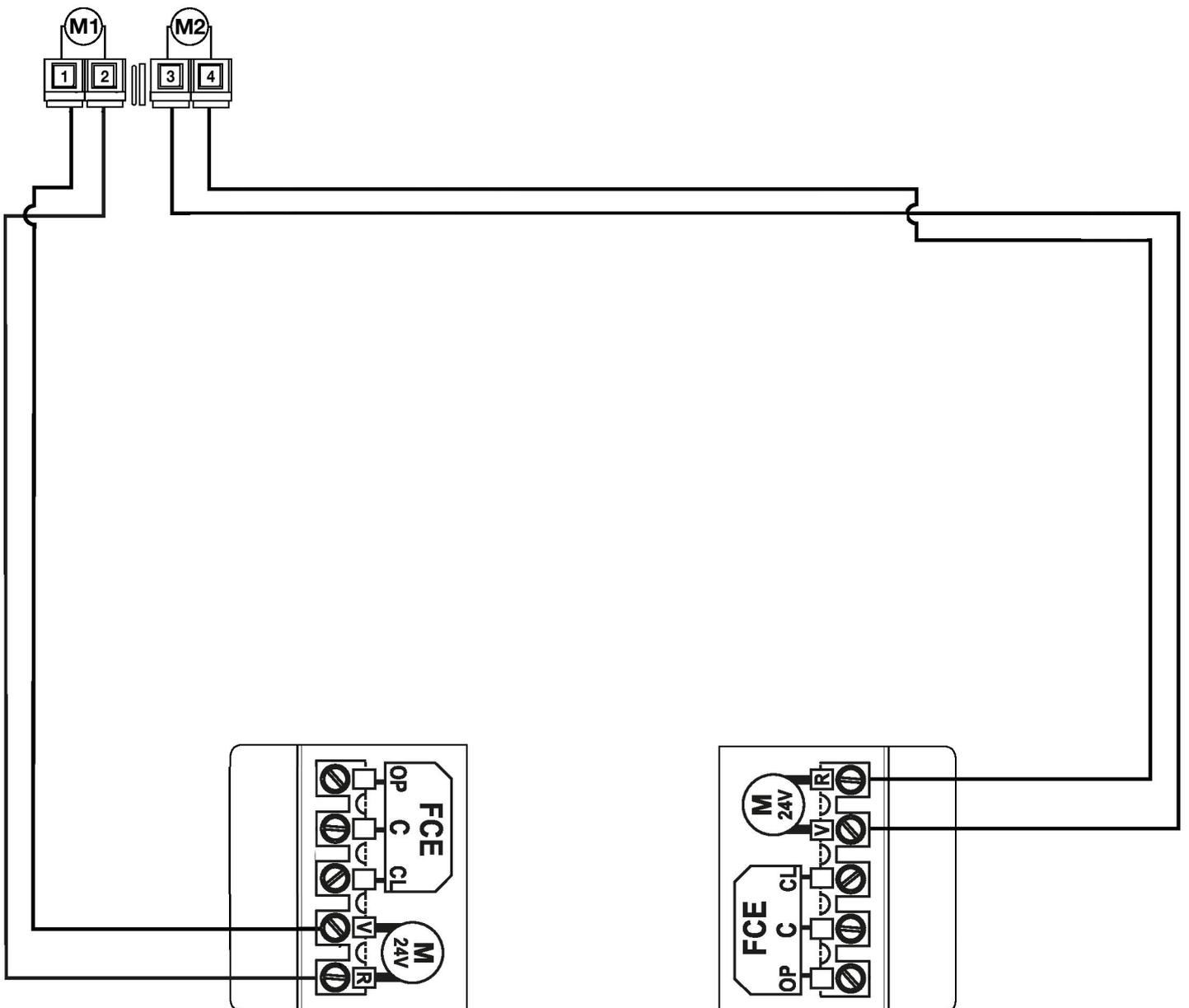


2) 200/BLA24S E = 820 mm

C	A	B, alfa max 90°	B, alfa max 120°
80	150	130 < B < 170	
90	160	130 < B < 180	
100	170	130 < B < 170	170 < B < 210
110	180	130 < B < 180	180 < B < 200
120	190	170 < B < 210	210 < B < 250
130	200	180 < B < 220	220 < B < 250
140	210	190 < B < 220	220 < B < 240
150	220	200 < B < 210	
160	230	B < 210	
170	240	B < 200	
180	250	B < 200	
190	260	B < 190	
200	270	B < 180	

6







**LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE. PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE A TUTTE LE SEGNALAZIONI ⚠️ DISPOSTE NEL TESTO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE POTREBBE COMPROMETTERE IL BUON FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA E CREARE SITUAZIONI DI PERICOLO GRAVE PER L'OPERATORE E GLI UTILIZZATORI DEL SISTEMA STESSO.**



- Il presente manuale si rivolge a persone abilitate all'installazione di "apparecchi utilizzatori di energia elettrica" e richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata in forma professionale e della normativa vigente. I materiali usati devono essere certificati e risultare idonei alle condizioni ambientali di installazione.
- Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato. Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione elettrica.
- Le apparecchiature qui descritte dovranno essere destinate solo all'uso per il quale sono state espressamente concepite: "La motorizzazione di cancelli a battente ad una o due ante".
- L'applicazione è possibile sia a **sx** che a **dx** della luce passaggio. L'utilizzo dei prodotti e la loro destinazione ad usi diversi da quelli previsti e/o consigliati, non è stata sperimentata dal costruttore, pertanto i lavori eseguiti sono sotto la completa responsabilità dell'installatore.

**⚠️ ATTENZIONE!** Installare sempre le battute di arresto meccanico dell'anta (pos 1, 2, 3 fig. 7).

## CONSIDERAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

È responsabilità dell'installatore verificare le seguenti condizioni di sicurezza:

- 1) L'installazione deve essere sufficientemente lontana dalla strada in modo da non costituire pericolo per la circolazione.
- 2) L'operatore deve essere installato all'interno della proprietà ed il cancello non deve aprirsi verso l'area pubblica.
- 3) Il cancello motorizzato è principalmente adibito al passaggio di vetture. Dove possibile installare per pedoni un ingresso separato.
- 4) I comandi devono essere posti in vista, ma non entro il raggio d'azione del cancello. Inoltre quelli installati all'esterno devono essere protetti da una sicurezza tale da prevenire l'uso non autorizzato.
- 5) È buona norma segnalare l'automazione con targhe di avvertenza (simili a quella in figura) che devono essere facilmente visibili. Qualora l'automazione sia adibita al solo passaggio di veicoli dovranno essere poste due targhe di avvertenza di divieto di transito pedonale (una all'interno, una all'esterno).
- 6) Rendere consapevole l'utente che bambini o animali domestici non devono giocare o sostare nei pressi del cancello. Se necessario indicarlo in targa.
- 7) Qualora l'anta completamente aperta vada ad avvicinarsi ad una struttura fissa lasciando uno spazio di almeno **500 mm**, tale spazio deve essere protetto con una costa sensibile antischiacciamento.
- 8) La bontà della connessione di terra dell'apparecchiatura è fondamentale ai fini della sicurezza elettrica.
- 9) Per qualsiasi dubbio a riguardo della sicurezza dell'installazione, non procedere ma rivolgersi al distributore del prodotto.



## DESCRIZIONE TECNICA

**200/BLA24S** Attuatore elettromeccanico autobloccante con motore a **24 vdc** per ante fino a **3 m**, **250 kg** di peso per anta.

**200/BLA24L** Attuatore elettromeccanico autobloccante con motore a **24 vdc** per ante fino a **4 m**, **300 kg** di peso per anta (fino a **5 m**, **300 kg** con l'aggiunta di una elettroserratura per garantire il blocco dell'anta in chiusura).

- Motore **24 Vdc** corrente continua con vite senza fine in acciaio
- Carter di copertura in alluminio estruso.
- Particolari sblocco in plastica antiurto.
- Riduttore con ingranaggi in acciaio racchiusi in semigusci di alluminio pressofuso.
- Staffe e particolari d'aggancio in acciaio zincato.
- Lubrificazione a grasso fluido permanente.

## ACCESSORI

- 206/BLSTA** - Staffe posteriore e anteriore.  
**206/BLASR** - Staffe regolabili posteriore e anteriore.  
**980/XLSE11C** - Elettroserratura **12 Vac**

## AVVERTENZE PER L'UTENTE



**Attenzione!** Solo per clienti dell'EU - **Marchatura WEEE.**

Il simbolo indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente nello Stato Comunitario di appartenenza.

Durante la manovra si deve controllare il movimento del cancello e azionare il dispositivo di arresto immediato (STOP) in caso di pericolo. In caso di emergenza il cancello può essere sbloccato manualmente utilizzando l'apposita chiave di sblocco in dotazione (vedi sblocco manuale).

Controllare periodicamente lo stato di usura dei perni ed eventualmente ingrassare le parti in moto in particolare la vite pos. 13 fig. 2, usando lubrificanti che mantengano uguali caratteristiche di attrito nel tempo e adatti a funzionare tra **-20 e +70°C**.

In caso di guasto o anomalie di funzionamento staccare l'alimentazione elettrica a monte dell'apparecchiatura e chiamare l'assistenza tecnica.

Verificare periodicamente il funzionamento delle sicurezze (fotocelle ecc.) Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati.

L'uso dell'automazione non è idoneo all'azionamento in continuo, bensì deve essere regolato in base ai vari modelli (vedi caratteristiche tecniche pagina 20).

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

I comandi minimi che possono essere installati sono APERTURA-STOP-CHIUSURA, tali comandi devono essere posti in un luogo non accessibile a bambini o minori e fuori dal raggio d'azione del cancello.

Prima di procedere all'esecuzione dell'impianto verificare che la struttura da automatizzare sia in perfetta efficienza nelle sue parti fisse e mobili e realizzata in conformità alla normativa vigente.

A tal fine accertarsi della sufficiente rigidità del telo cancello (se necessario intervenire con rinforzi sulla struttura) e del buon funzionamento dei perni (si consiglia comunque di lubrificare tutte le parti in movimento usando lubrificanti che mantengano uguali caratteristiche di attrito nel tempo e adatti a funzionare tra **-20 e +70°C**).

- Controllare i franchi di sicurezza tra parti fisse e parti mobili:
  - lasciare uno spazio di **30 mm min.** tra il cancello ed il pilastro di supporto per tutta l'altezza e per tutto l'arco di apertura del cancello;
  - assicurarsi che lo spazio tra il cancello ed il pavimento non superi mai **30 mm** per tutto l'arco di apertura del cancello.
- La superficie delle ante non deve presentare aperture tali da permettere il passaggio della mano o del piede di persone.
- Controllare l'esatto posizionamento di perni e cerniere, il loro buon stato di mantenimento e lubrificazione (importante che la cerniera superiore e quella inferiore siano a piombo tra loro).
- Prevedere il percorso dei cavi secondo le necessità di applicazione dei dispositivi di comando e sicurezza. (ved. impianto tipo fig. 1 pag. 2).
- Controllare che l'operatore sia proporzionato alle dimensioni del cancello e alla frequenza d'uso (intermittenza di lavoro, pag. 20).

## INSTALLAZIONE BLA24

Prima di descrivere i vari passaggi per l'installazione ribadiamo alcuni concetti fondamentali:

- le staffe di snodo (anteriore e posteriore) devono essere fissate in modo corretto a due altezze diverse;
  - le staffe in dotazione si possono saldare direttamente alla struttura o fissare con viti e tasselli, l'importante è che il sistema regga le forze esercitate: dal motore, manualmente e (in certe condizioni) dal vento;
  - la posizione delle staffe determina l'angolo massimo di apertura e la quantità di corsa lineare utilizzata dall'attuatore, si consideri che il "sfruttare" più corsa della vite senza fine corrisponde ad una maggior coppia ed i movimenti delle ante saranno più fluidi; al contrario (con una corsa breve) si potranno avere movimenti bruschi e una forza inferiore.
- Nelle tabelle "1" e "2" pagina 6, sono inseriti alcuni esempi di posizionamento staffe, le misure sono indicative, solo per preparare l'installazione.

Verificare quale delle possibili soluzioni può essere applicata al vostro caso, e provare manualmente prima di procedere al fissaggio. Se necessario utilizzare le staffe regolabile **206/BLASR**.

- Si parte dal definire la posizione della staffa posteriore seguendo in orizzontale i dati delle tabelle riferite alla **fig. 5**.  
es.: misurata la quota **C** (es. 90 mm) si ricava immediatamente la quota **A** (es. 160 mm) e **B** (da 150 a 190 mm), per altri fattori si consideri che **B** può variare di +/- 20 mm e **A** si modifica scegliendo un foro diverso della staffa.  
**Attenzione: più simili sono le misure A e B maggiore sarà la fluidità dei movimenti delle ante.**
- Le staffe posteriori vengono fornite in due pezzi (con piastra non saldata) questo per dare la libertà di: accorcire, inclinare oppure fissare direttamente la staffa forata al pilastro (**fig. 4b, 4c**). Per il fissaggio con tasselli e/o viti la staffa va saldata alla piastra come indicato in **fig. 4a** (installazione standard).  
Anche se la struttura di **BLA24** è progettata per adattarsi a imperfezioni e cedimenti del fissaggio, non si deve sottovalutare una certa precisione nel livellare le staffe (**fig. 4c**).
- L'altezza delle staffe si determina in modo semplice con una livella, quella anteriore deve risultare **27 mm** più bassa (**fig. 4d**) oltre a questo, calcolare un'altezza finale del motore tale da permettere l'uscita dei cavi elettrici o superiore per limitare depositi di sporco, sabbia e umidità (**fig. 4e**).
- Dopo aver fissato la staffa posteriore e segnato l'altezza di quella anteriore si procede come segue:
  - fissare il motore come indicato in **fig. 4f**;
  - fissare la staffa anteriore al motore;
  - portare l'anta in chiusura massima;
  - portare l'attuatore in posizione di chiuso (qualche millimetro prima dell'estensione massima)
  - appoggiare la staffa anteriore all'anta e segnare i fori
- Prima del fissaggio definitivo (viti o saldatura) controllare con una manovra manuale e verificare che il motore sia livellato (**fig. 4e**).

## COLLEGAMENTO ELETTRICO



Per il buon funzionamento dell'apparecchiatura si raccomanda di utilizzare esclusivamente programmatori elettronici Cardin in corrente continua della serie **PRG900**, adatti all'azionamento di un motore o due motori.

Assicurarsi prima di allacciare l'apparecchiatura che la tensione corrisponda al valore riportato nella targhetta caratteristiche.

- L'apparecchiatura funziona alla tensione di **24 V in corrente continua (vedi schema elettrico)**
- Non utilizzare cavo con conduttori in alluminio; non stagnare l'estremità dei cavi da inserire in morsettiera; utilizzare cavo multipolare flessibile 2 x 1,5 con marcatura **T min 85°C** resistente agli agenti atmosferici.
- Il cavo di alimentazione del motore deve fare un percorso ampio tale da non risultare teso in alcun punto.
- Prevedere una scatola di derivazione in prossimità di ciascun motore, fornita di pressacavo.
- Il cavo non deve essere arrotolato intorno a supporti, non deve essere cementato nel muro.
- Collegare il cavo d'alimentazione ai morsetti come indicato in figura 7.



**IMPORTANTE!** Il motoriduttore è sprovvisto di limitatore di coppia, pertanto utilizzare centralina a limitazione elettronica della coppia con spinta massima in punta d'anta pari a **150 N**.

## REGOLAZIONE COPPIA MOTORE (vedi programmatore)

Per la realizzazione dell'impianto si consiglia di utilizzare programmatori Cardin provvisti di regolazione della coppia.

I programmatori Cardin, ottimizzano il buon funzionamento della "macchina" (portone motorizzato), garantendo allo spunto (inizio della manovra, apertura - chiusura) sempre la coppia massima erogabile.

Durante tutta la manovra il programmatore garantisce al sistema la coppia selezionata dall'installatore sull'apparecchiatura. La selezione dei diversi valori viene operata in base alla dimensione, al peso dell'anta e a diverse variabili ambientali valutate in loco.

**Si ricorda che la normativa vigente richiede tassativamente una coppia adeguatamente regolata sull'impianto in funzione.**

Una coppia regolata correttamente garantisce la massima sicurezza e allunga la vita di tutti gli organi meccanici.

## REGOLAZIONE FINECORSA MECCANICI

I modelli **BLA24** adottano un sistema interno per limitare meccanicamente la corsa. Sono dei blocchi regolabili e indipendenti (particolare **11** e **14** di **fig. 2**) uno in apertura e uno in chiusura. Per la regolazione procedere come segue:

- togliere le viti (particolare **6**, **fig. 2**) e sfilare il carter (particolare **4**, **fig. 2**);
- assemblare il fermo meccanico alla vite senzafile (**fig. 3c**) tenendo le viti allentate;
- muovere l'anta verso il punto massimo di manovra e avvitare saldamente le viti dei finecorsa;
- eseguire delle manovre per verificare il corretto posizionamento e rimettere il carter di protezione.

## PROCEDURE DI SBLOCCO E BLOCCO MANUALE

L'operazione di sblocco va fatta solamente a motore fermo, per mancanza di energia elettrica. Per sbloccare l'anta del cancello munirsi della chiave in dotazione all'apparecchiatura. Essa deve essere conservata in luogo di facile reperimento.

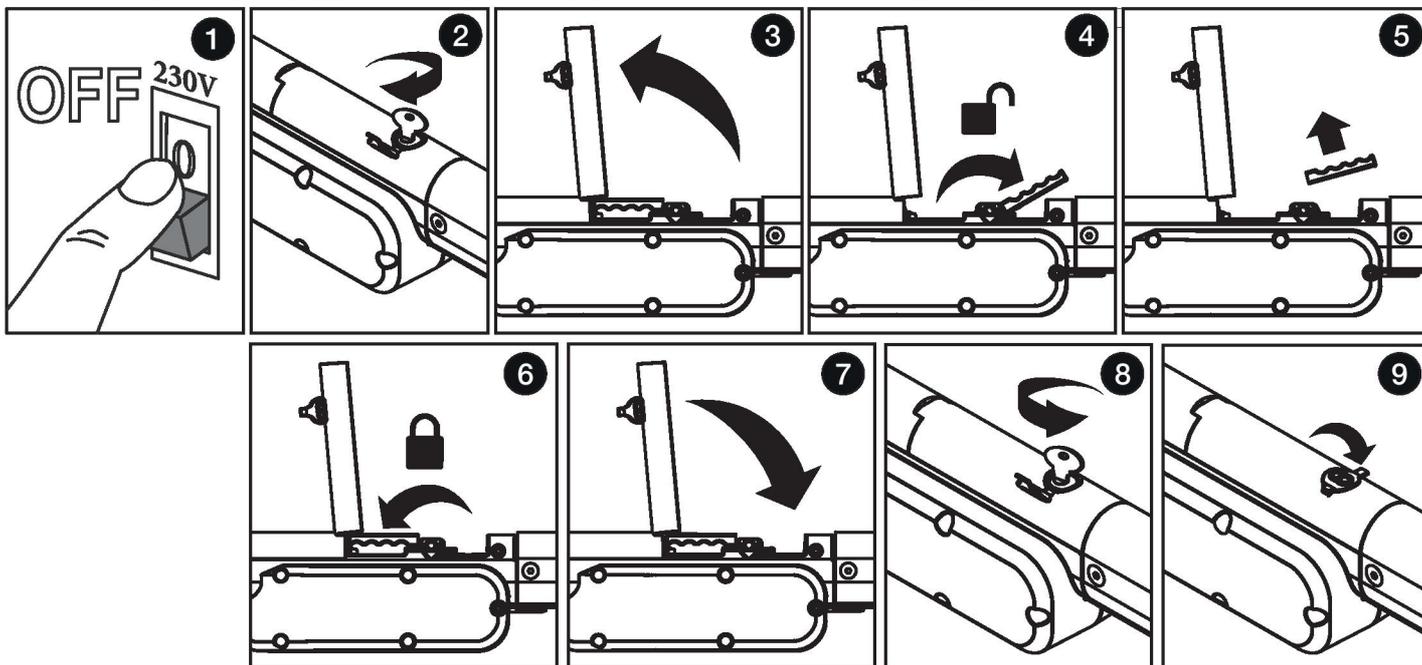
Eventuali elettro-blocchi e/o elettro-serrature, devono essere indicati e sbloccati per le operazioni manuali.

### Per sbloccare:

1) togliere l'alimentazione; 2) aprire il tappo in gomma, inserire la chiave e girare in senso orario; 3) alzare la copertura di protezione; 4) impugnare la leva e ruotarla verso la parte anteriore del motore, a questo punto l'anta si può muovere manualmente. È possibile mantenere l'anta sbloccata, e ripristinare la copertura, semplicemente togliendo la leva.

### Per bloccare:

6) impugnare la leva e ruotarla verso la parte posteriore del motore, a questo punto l'anta è bloccata e si può muovere solo elettricamente. 7) Dopo questa operazione chiudere sempre la copertura; 8) girare la chiave per bloccare; 9) assicurarsi di aver chiuso bene il tappo in gomma della serratura.



CARATTERISTICHE TECNICHE		200/BLA24S	200/BLA24L
Alimentazione di rete	Vac	230	230
Alimentazione motore	Vdc	24	24
Assorbimento	A	2	2
Potenza assorbita	W	60	60
Spinta	N	2200	2200
Corsa vite	mm	350	500
Intermittenza di lavoro	%	70	70
Tempo di apertura 90°	s	20	25
Apertura massima	°	120	120
Grado di protezione	IP	44	44

TECHNICAL SPECIFICATIONS		200/BLA24S	200/BLA24L
Mains power supply	Vac	230	230
Motor power supply	Vdc	24	24
Electrical input	A	2	2
Power input	W	60	60
Thrust	N	2200	2200
Travel distance (worm screw)	mm	350	500
Duty cycle	%	70	70
Opening time 90°	s	20	25
Maximum opening angle	°	120	120
Protection grade	IP	44	44

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		200/BLA24S	200/BLA24L
Alimentation de réseau	Vac	230	230
Alimentation moteur	Vdc	24	24
Intensité absorbée	A	2	2
Puissance absorbée	W	60	60
Poussée	N	2200	2200
Course vis	mm	350	500
Facteur de marche	%	70	70
Temps d'ouverture 90°	s	20	25
Ouverture maximum	°	120	120
Indice de protection	IP	44	44

TECHNISCHE DATEN		200/BLA24S	200/BLA24L
Netzstromversorgung	Vac	230	230
Motorstromversorgung	Vdc	24	24
Stromaufnahme	A	2	2
Leistungsaufnahme	W	60	60
Schubkraft	N	2200	2200
Lauf der Gewindespindel	mm	350	500
Einschaltdauer	%	70	70
Öffnungszeit 90°	s	20	25
Max. Öffnungswinkel	°	120	120
Schutzgrad	IP	44	44

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		200/BLA24S	200/BLA24L
Alimentación de red	Vac	230	230
Alimentación motor	Vdc	24	24
Corriente absorbida	A	2	2
Potencia absorbida	W	60	60
Empuje	N	2200	2200
Carrera (sinfín)	mm	350	500
Intermitencia de trabajo	%	70	70
Tiempo de apertura 90°	s	20	25
Apertura máxima	°	120	120
Grado de protección	IP	44	44



**CARDIN ELETTRONICA spa**  
 Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla  
 31013 Codognè (TV) Italy  
 Tel: +39/0438.404011-401818  
 Fax: +39/0438  
 email (Italian): Sales.office.it@cardin.it  
 email (Europe): Sales.office@cardin.it  
 Http: www.cardin.it

